

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER


**klimatisiert  
jeden  
Raum**



**SIFRAG, Luft- und Klimatechnik Frei AG**

Bern

Zürich

Basel

Lausanne

(031) 66 25 25 (051) 25 15 51 (061) 23 11 42 (021) 23 74 09

Spezialfirma für luft- und klimatechnische Anlagen

**Verlag**W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110**Postadresse:**

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bürozeiten: Montag bis Freitag 7-12 Uhr  
und 13.45-17.30 Uhr. Samstags geschlossen.**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	70.—	35.—	17.50
Ausland	76.—	38.—	19.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH, der EPUL und  
vom STV anerkannter Schweiz. Technikums-Schulen ermässigte Preiskategorien  
nach Tarif.**INHALT**

Wettbewerb Landis & Gyr für die Ueberbauung im Friedbach, Zug . . . . .	35*
Die Freitstrahlturbinen des Kraft- werks Sedrun . . . . .	45*
Die Narrowsbrücke in New York. Von U. Widmer . . . . .	48*
Schweiz. Schiffahrts-Fragen. Von W. Jegher . . . . .	49*

**Mitteilungen**

Wissenschaftl. Gesellschaft für Luft- fahrt. Europäische Föderation Kor- rosion . . . . .	50
Schweissgerechtes Konstruieren. Deckenauftraggerät f. Leim. Schweiz. Patent-, Muster- und Modellblatt. Fotobeschichtete Aluminiumplatten. Auszeichnung guter Bauten durch die Stadt Zürich. Schweiz. Bauzeitung. Persönliches . . . . .	51

**Buchbesprechungen**

Regierungsetat des Kts. Zürich. Neu- erscheinung . . . . .	51
---	----

**Nekrolog**

Hartmann Koechlin. René Neeser. Max Koenig. Hermann Müller . . . . .	51
---	----

**Wettbewerbe**

Ecole, locaux de loisirs et parc pub- lic à Bellevaux-dessus, Lausanne. Römisckatholische Kirche in Mut- tenz . . . . .	51
--	----

**Mitteilungen aus dem S. I. A.**

St. Galler Ingenieur- und Architek- ten-Verein. Der Architekt als Welt- planer. Operationen mit Stoffüber- gang . . . . .	52
--	----

**BSA/SIA Zentralstelle für Baurationalisation**

Die S. I. A.-Umfrage über die Ver- wendung von elektronischen Rechen- automaten im Ingenieurwesen . . . . .	52
---	----

Vortragskalender . . . . .	52
----------------------------	----

# Vadina

## isierte Kupferrohre

für Heiss- und Kaltwasser-Installationen

Vadina-Plast

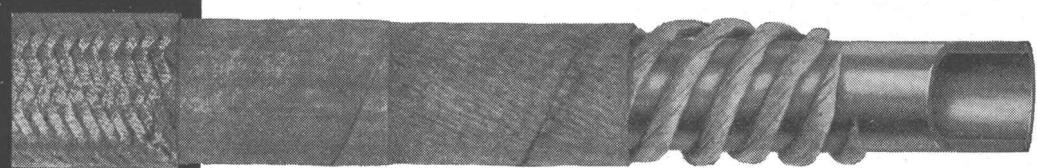


weich in Ringen, in den Dimensionen:

6/8    8/10    10/12    12/14    15/17    19/22    25/28 mm

Schweizerprodukt mit Plastikisolation

Vadina



Dieses altbewährte Schweizerfabrikat ist lieferbar in den Dimensionen:

6/8    8/10    10/12    12/14    15/17    19/22    25/28 mm  
1/8"    1/4"    5/8"    1/2"    5/8"    3/4"    1"

in den Ausführungen:

weich in Ringen / halbhart in Stangen      nicht kalibriert / kalibriert

Schweizerprodukt mit höchsten Isolierwerten

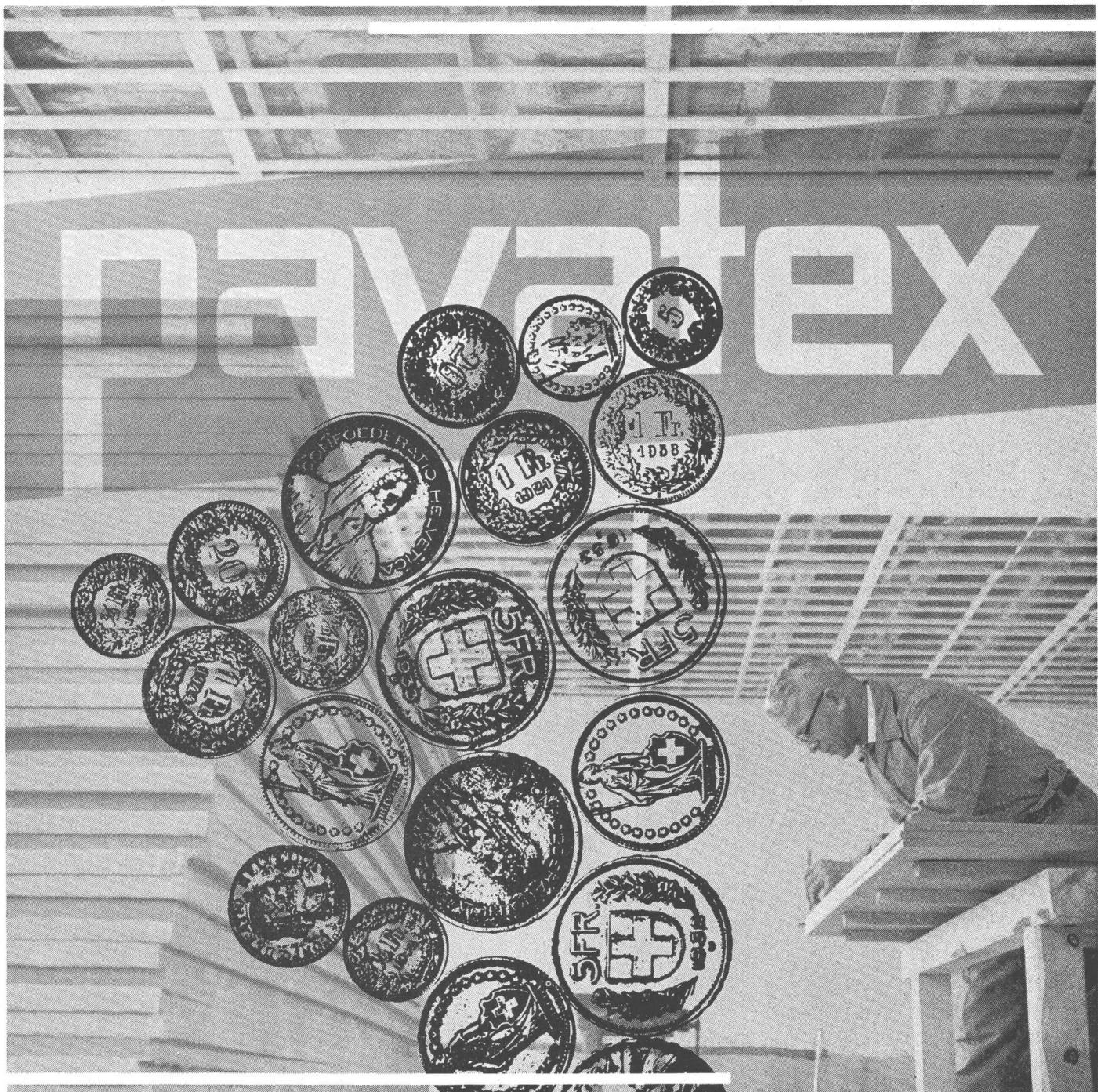
Verkauf durch Eisenhandlungen

Julius Hess & Co Zürich

Bahnhofstrasse 64

Mit was für Materialien bauen Sie? Beton oder Backstein, Kunststoff oder Holz? Dutzende verschiedener Baustoffe müssen Sie in Betracht ziehen, ihre Preise vergleichen und ihre Vor- und Nachteile gegeneinander abwägen. Denn nicht immer ist das Teuerste auch das Beste.

#### Faktor Materialkosten



Wählen Sie als Architekt und Bauherr gute, preisgünstige Werkstoffe, die ein rationelles Arbeiten ermöglichen. Verwenden Sie für den Innenausbau Pavatex\*-Holzfaserplatten und Durolux\*-Decorplatten. Beide Sorten sind von hoher, gleichbleibender Qualität. Die Kostenberechnung wird es Ihnen beweisen: Der Ausbau mit Pavatex macht sich bezahlt!  
Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

\* Pavatex und Durolux sind geschützte Markenbezeichnungen

# Gut isoliert **besser** gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

**BAUKORK AG.**

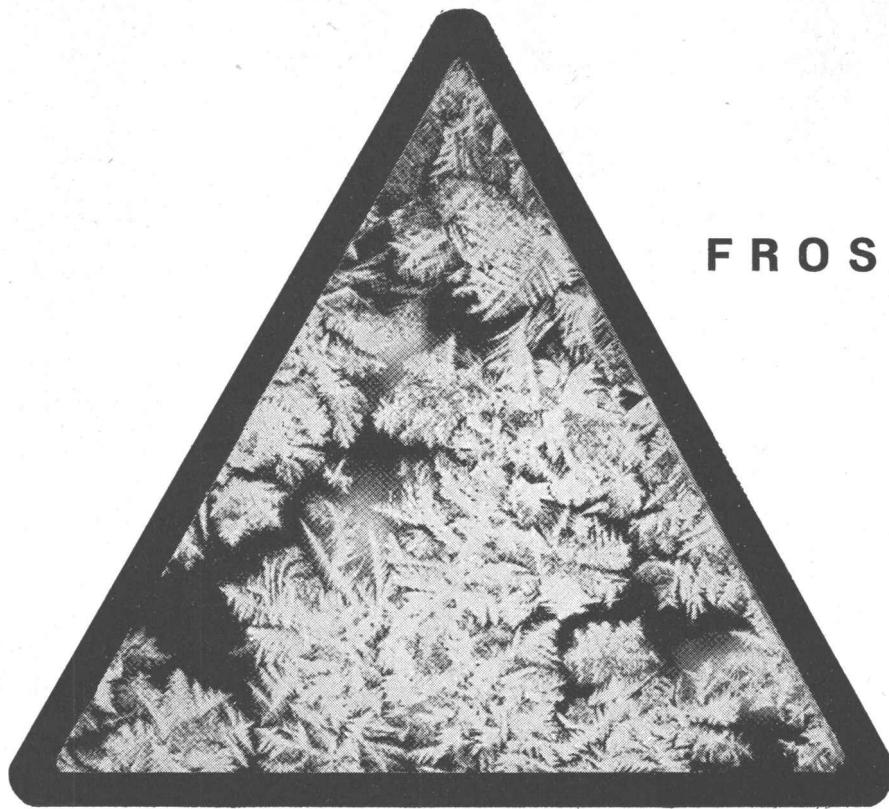
Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247  
Telephon 051 / 45 70 20 — Werk in Steinhausen/Zug



**Leichtmetallfenster  
Stahltore**



**Gebr. Tuchschen AG Frauenfeld**



## F R O S T G E F A H R !

**Kein Unterbruch im Betonieren  
mit dem chlorfreien Frostschutzmittel  
für armierten Beton**

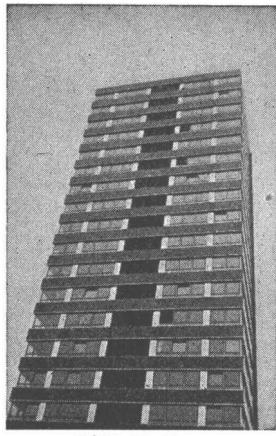
# Friolite OC

**Keine Gefährdung der Armierungseisen oder Verankerungen, sondern  
rostverhindernd. Gleichzeitig Verarbeitungserleichterung und Qualitäts-  
erhöhung. Pulverform. Feste Dosierung (3 % des Z-Gewichtes). Betonie-  
ren bis  $-5^{\circ}\text{C}$  möglich; keine Zerstörung des Betons beim Durchgefrieren  
bei tieferen Temperaturen.**



**Kaspar Winkler+Co.**

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH - (051) 54 77 33  
CHUR - ST. GALLEN - LUZERN - BERN - LAUSANNE



Zürich-Hochhaus  
in Frankfurt

## TEROSTAT

DIE DAUERPLASTISCHE ABDICHTUNG

die dauerplastische Abdichtung für sämtliche Fugen im Bausektor  
spritzbar  
ungeformt  
in Bändern

## OWAFLEX

die dauerelastische THIOKOL-Dichtmasse für höhere Ansprüche beim Versiegeln von Dehnungsfugen

Unverbindliche Beratung durch die schweizerische Generalvertretung:

ANDRÉ KOCH ZÜRICH      Idastr. 47

Bauabteilung

Tel. (051) 27 21 30

## Blecharbeiten

bis 50 mm Stärke

## Behälterbau

## Stahltreppen

## Schaufensteranlagen

## Türen und Tore

## GEBR. DEMUTH & CIE. BADEN

Telephon (056) 2 54 44 / 2 59 54

# Ein- bau

Fluora Herisau  
Spezialfabrik  
für  
Fluoreszenzleuchten  
Tel. 071/5 23 63

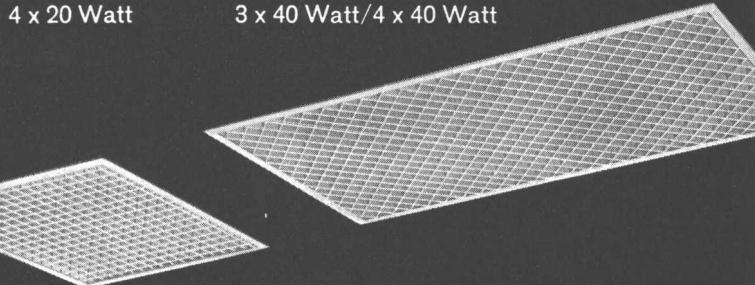


Verlangen Sie  
unseren Spezialprospekt  
«Norm-Einbauleuchten»

Wir fabrizieren Einbauleuchten für sämtliche Platten-decken-Systeme. Ausführung mit weiss durchscheinendem Raster, deckenbündig, oder mit staubdichter, scharfkantig gebogener Acrylglasabdeckung opal, deckenbündig oder 4 cm vorstehend. Der unauffällige, in den soliden Profilrahmen eingelassene Fluora-Elite-Verschluss gewährleistet ein dauerhaftes, staubdichtes Abschliessen und kann zum Oeffnen, respektive Abklappen der Acrylglaswanne auf einfachste Weise bedient werden.

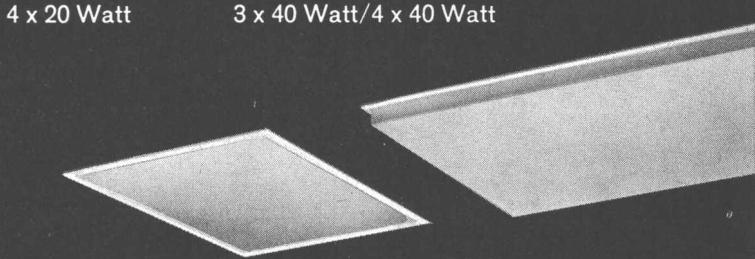
4 x 20 Watt

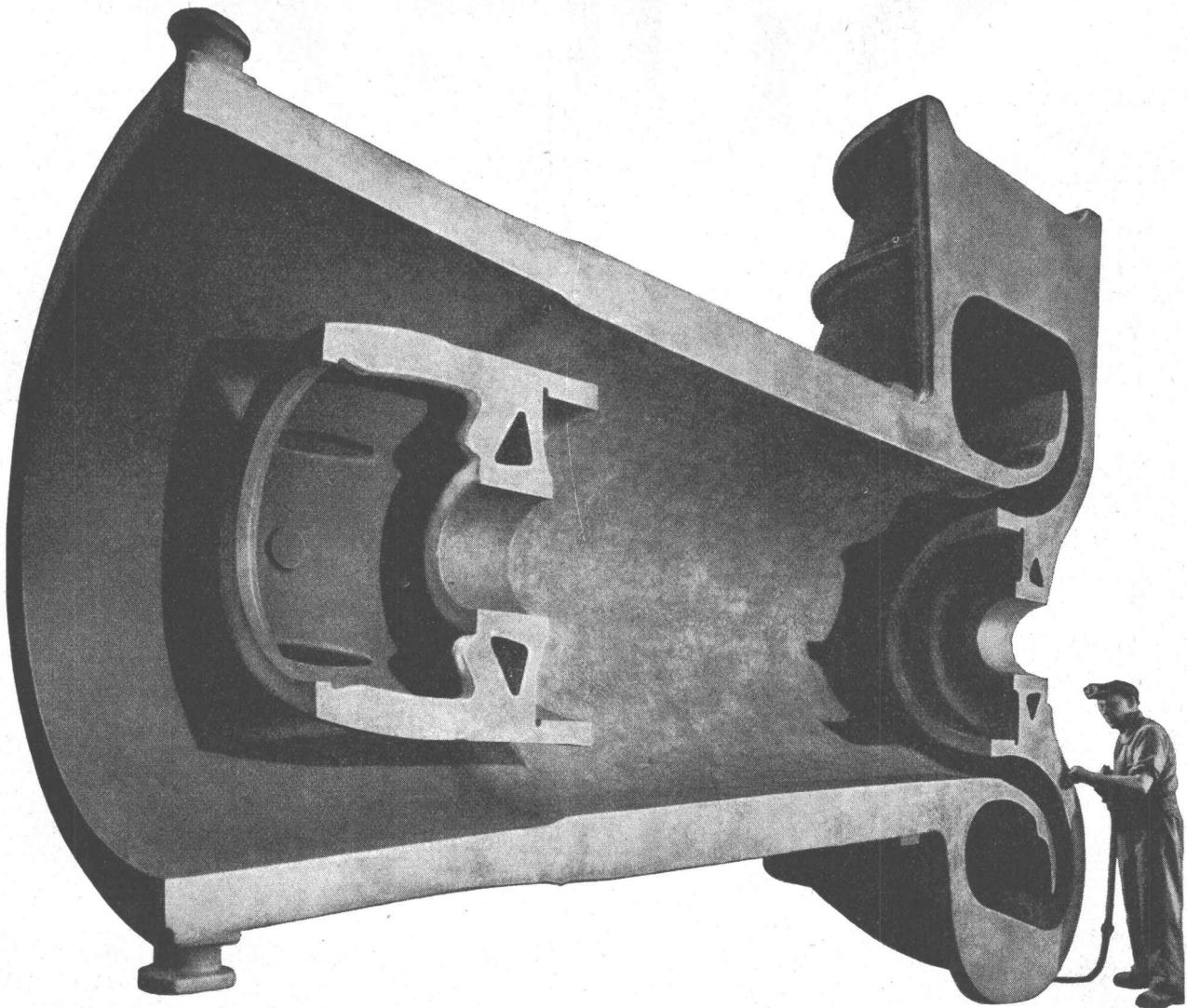
3 x 40 Watt/4 x 40 Watt



4 x 20 Watt

3 x 40 Watt/4 x 40 Watt





## VON ROLL Qualitätsguss

**Grauguss** für jede Anforderung  
aller Dimensionen und Formen  
bis zu 50 Tonnen Stückgewicht  
Strangguss, Hydraulikguss

**Sphäroguss** ferritisch und perlitisch

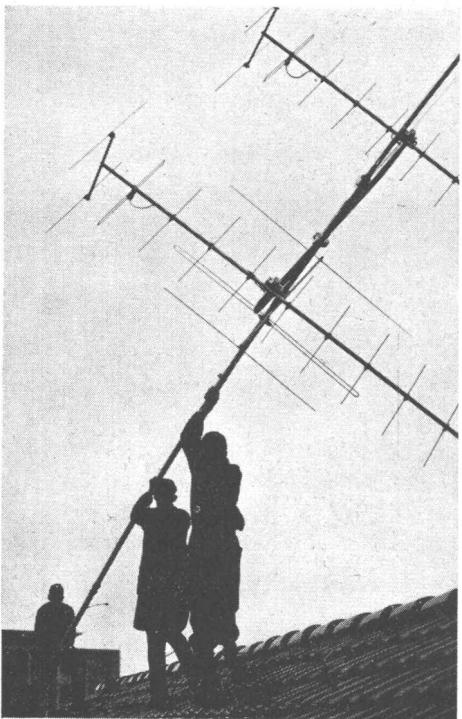
**Bronzeguss** geschleudert oder in Sand gegossen

**Spezial-Legierungen** säure-, hitze- und verschleissbeständig  
Dauermagnet-Legierungen

Für die richtige Wahl der Werkstoffe  
und für alle Fragen auf diesem Gebiet steht Ihnen die Zentralstelle sämtlicher VON ROLL Giessereien  
zur Verfügung.

**VON ROLL** Beratungs- und Koordinationsstelle für Kundenguss  
Gerlafingen SO Telefon 065 4 61 31

SIEMENS



**Siemens-Fernsehantennen kann man  
aufstellen und — vergessen.**

Mit einer einzigen Siemens-Gemeinschafts-Antennenanlage kann heute selbst für umfangreiche Neu- oder Altsiedlungen der einwandfreie Empfang sämtlicher Wellenbereiche ermöglicht werden.

Unsere Spezialisten werden Ihnen gerne die zweckmäßigste und preisgünstigste Form der Anlage - also nach Mass - berechnen.

**Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG.**

Zürich, Löwenstrasse 35	Tel. (051) 25 36 00
Bern, Neubrückstrasse 78	Tel. (031) 2 98 97
Lausanne, 1 chemin de Mornex	Tel. (021) 22 06 77
Lugano, Via Trevano 2	Tel. (091) 3 18 71
Basel, Hochstrasse 86	Tel. (061) 34 35 73

TEL. 051/933232

WALLISELLEN-ZH

**keiller**  
AG  
SIEGFRIED



**Kittlose Glasdächer  
System WEMA**

Hofüberdachungen und Vordächer  
Shedrinnen



Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenräder



**Geschliffene Zahnräder**

Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnradfabrik  
Netstal Gl.



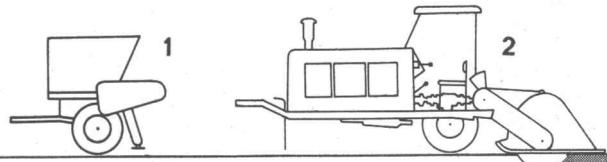
# Boden- stabilisierung Ringhoffer

Riz à Porta



Das System Ringhoffer zur Befestigung wenig tragfähiger Lehm-, Kies- oder Sandschichten umfasst:

1) **Bindemittelverteiler Regulus**, mit welchem alle pulverförmigen Zusatzstoffe (Zement, Kalk) - unabhängig von der Geschwindigkeit des Zugfahrzeugs - genau dosiert werden können (5 bis 50 kg/m<sup>2</sup>). Streubreite bis 2 m, in Abständen von 20 cm reduzierbar.

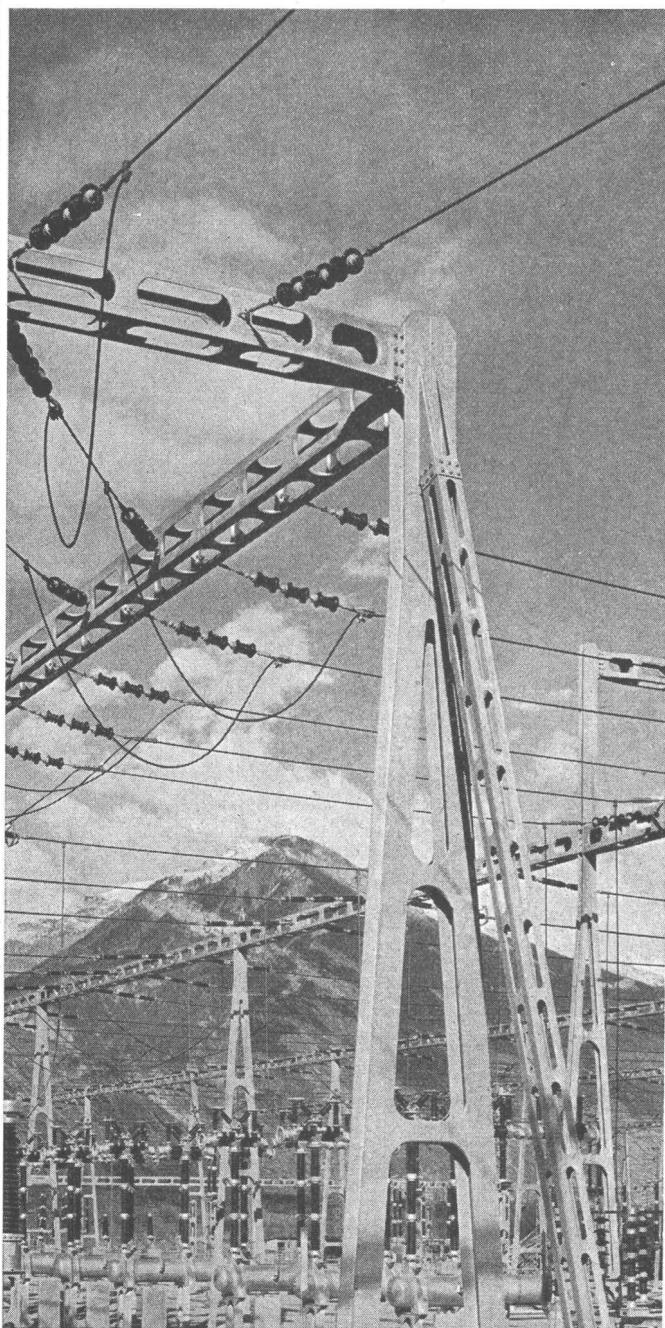


2) **Bodenvermörtelungsmaschine R 100**, die selbst schwere Lehmböden einwandfrei verarbeitet oder Sand/Kiesschichten in ein bis zwei Durchgängen innig mit dem Bindemittel vermischt. Als Anhänger gebaut, 100 PS Deutz-Diesel-Motor. Arbeitsbreite 1,9 m. Mischtiefe bis 27 cm. Beide Maschinen führen wir gerne auf Ihrem Gelände vor; auch Probemiete ist möglich.

**Robert Aebi** AG

Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telefon 051/231750

# GIOVANOLA

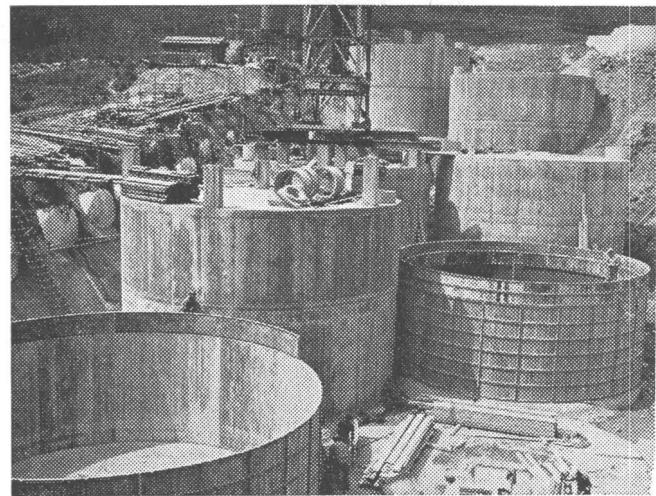


Charpente métallique du poste de couplage 220 kV de Chamonix

## CHARPENTES MÉTALLIQUES EN TOUS GENRES

Ponts-routes, ponts de chemins de fer, charpentes pour bâtiments industriels ou locatifs, pylônes pour lignes électriques, téléphériques ou antennes de radio, tours d'éclairage, marquises de gares.

**GIOVANOLA FRÈRES S.A.**  
MONTHEY-SUISSE



Migrol - 16 Tanks à je 500 000 Liter

**Lagertanks bis 1 500 000 Liter**

**Heizöltanks in Beton**

**Vorteile:** Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar.

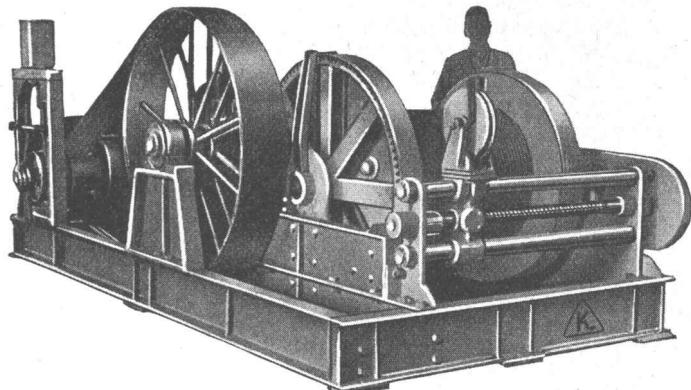
Innenauskleidung seit 30 Jahren erprobt.

**PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8**

Ingenieurbüro Unternehmung Telephon (051) 34 70 77

# SEILWINDEN

für Schrägaufzüge und  
Schwerlasttransporte



Type KS 50/80 mit 2 Geschwindigkeiten  
Zugkraft 5000 kg, mit elektr. Ausrüstung

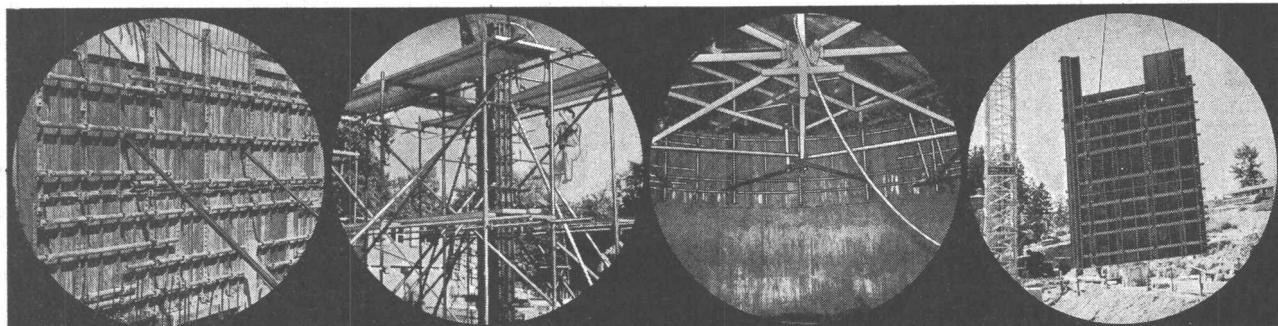
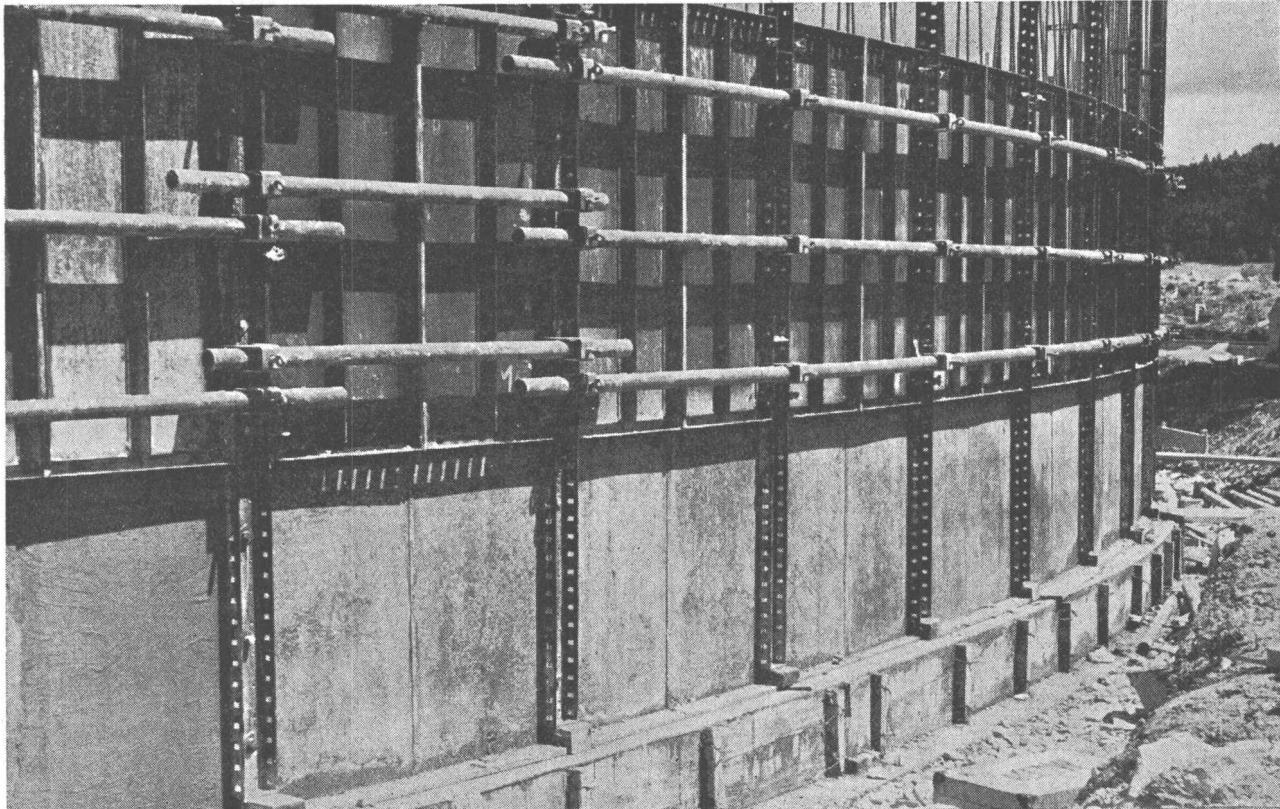
**L+E. Küpfer**

Maschinenfabrik

Steffisburg

# ACROW- Wallform senkt Ihre Schalungskosten

Die ideale Voll-, Kletter- und Gleitschalung. Universell anpassungsfähig für alle Beton-Arbeiten, Mauerformen und Giesshöhen. Robust, maximale Festigkeit. Zuverlässig, genau und schnell. Rasche Amortisation.



Mauerschalung

Säulenschalung

Kreisrunde Gleitschalung

Schnelles Kranversetzen

ACROW  
Construvit S.A.  
Lyss BE  
032/85405-06

Einrichtungen und  
Maschinen zur Rationalisierung  
im Bauwesen

Verlangen Sie bitte Prospekte  
oder den unverbindlichen  
Besuch eines unserer Mitarbeiter

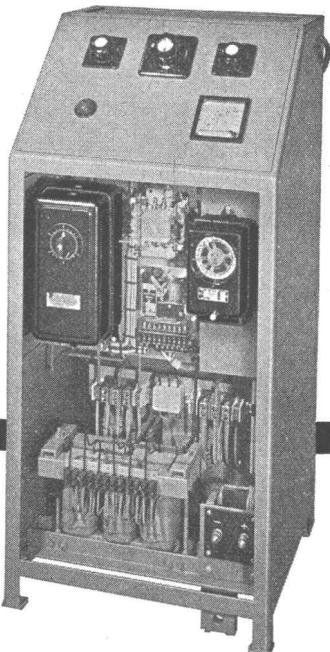
**ACROW**  
CONSTRUVIT S.A.

## Kennen Sie alle ACROW-Erzeugnisse?

1. Stahlrohrkonstruktionen für jeden Zweck
2. H-Rahmen-Gerüste
3. Stützungsfreie Dachkonstruktionen, Notdächer, Lagerhallen
4. Teleskop-Deckenschalungsträger
5. Deckenstützen und Grabenspriessen
6. Säulenzwingen
7. Unterzugszwingen
8. Rohrputzmaschinen mit Streichvorrichtung
9. Stahlschalungen System ACROW-Wallform
10. Gleitschalung ACROW-Concretor
11. Schalschienen für Betonstrassen



wartungsfrei  
robust  
betriebssicher



### Dreiphasige Ladegleichrichter für Traktionsbatterien

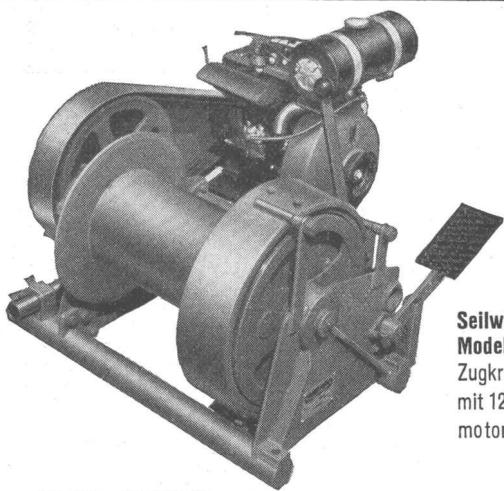
für vollautomatischen Betrieb  
mit Röhrengleichrichtern, Selen-  
oder Silizium-Elementen

**Walter Bertschinger AG | Luzern**

Lindenstr. 15, Tel. 041 / 2 75 74

**MERK**

für Hebezeuge



Seilwinde  
Modell PX 12  
Zugkraft 1200 kg  
mit 12 PS Benzin-  
motor.

### **MERK** -Seilwinden

in vielen Ausführungen bis 20.000 kg Zug-  
kraft für höchste Ansprüche.

Verlangen Sie Offerte über das zweckmä-  
sigste Modell unter Angabe der Betriebsbe-  
dingungen.

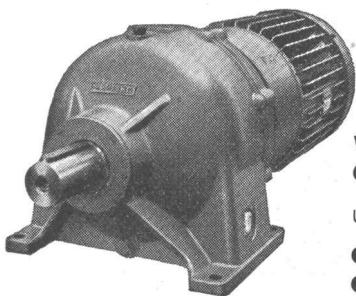
**Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH**

Telefon 051/88 91 21

**KISS LING**

### Motorgetriebe

weit über  
die Schweiz hinaus  
bekannt



**Wir lösen jedes  
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
- niedrig im Preis
- rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

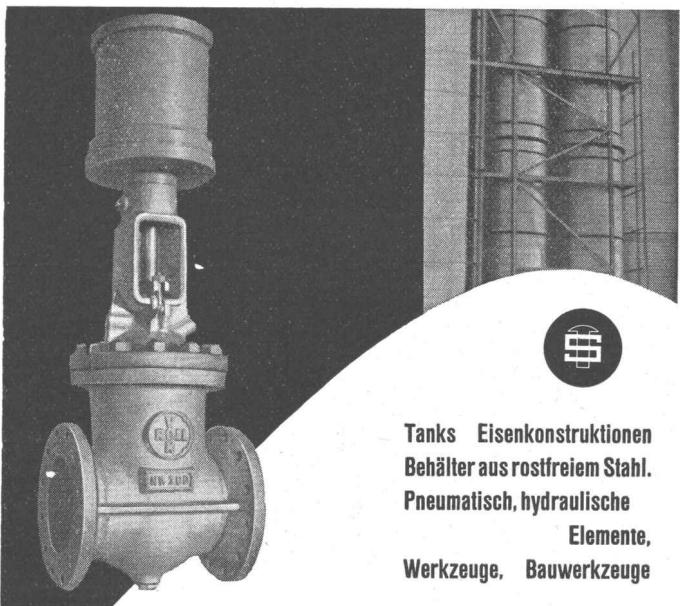
**L. Kissling + Co Maschinenfabrik**

**Zürich-Seebach**

Telefon 051/466400

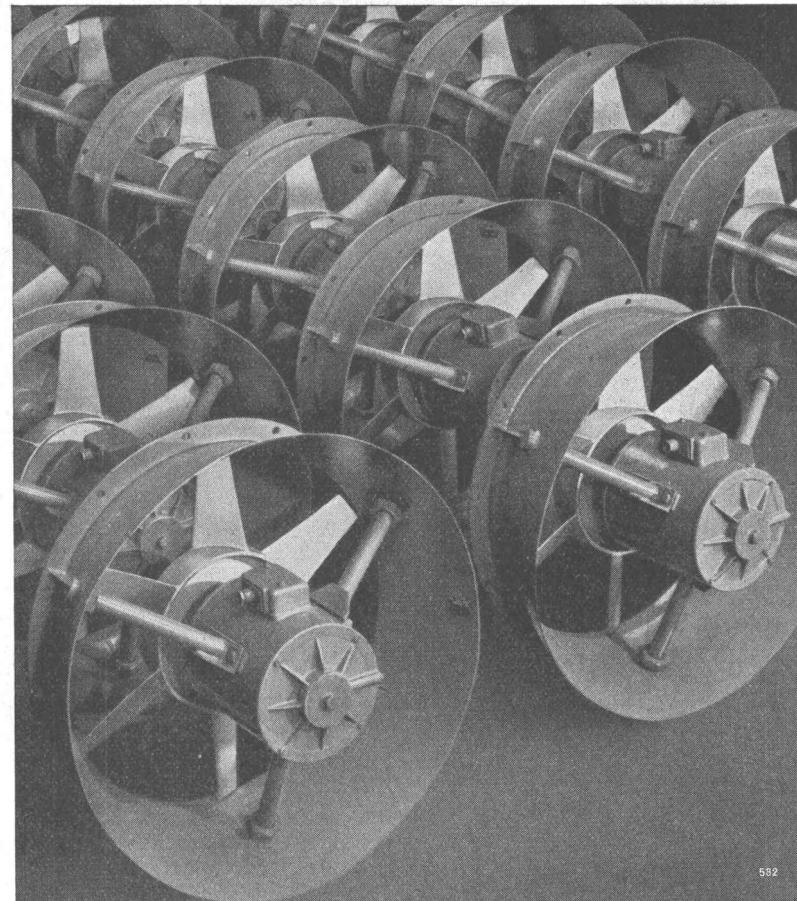


Tanks Eisenkonstruktionen  
Behälter aus rostfreiem Stahl.  
Pneumatisch, hydraulische  
Elemente,  
Werkzeuge, Bauwerkzeuge



**Steinemann**  
**FLAWIL**





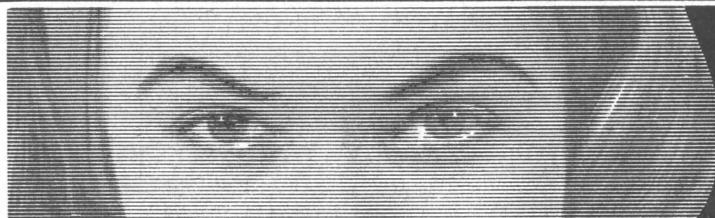
# SULZER

## Ventilatoren für Lüftungsanlagen

Wir liefern ferner Ventilatoren für alle anderen Zwecke wie z. B.

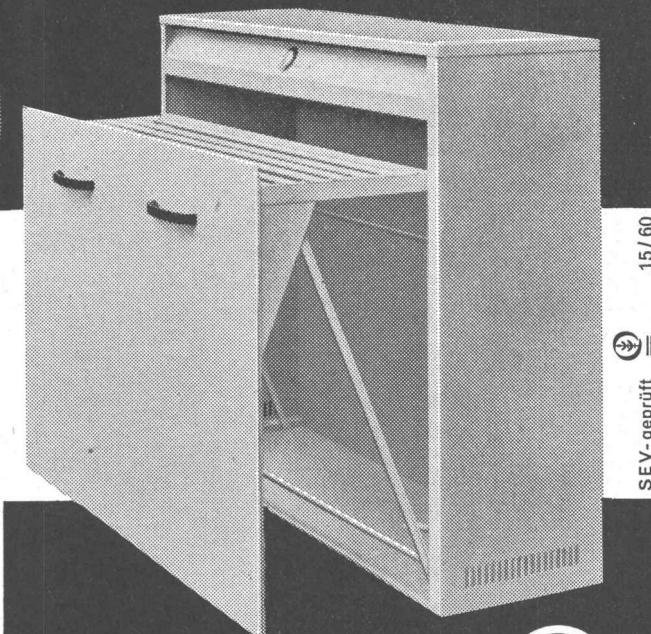
Stollen- und Tunnelventilation  
Kesselanlagen usw.

Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz



## In Neubauten wird der Trockenraum überflüssig

dank dem Wäschetrockner Zent-Radical 6; der kostbare Platz kann anderweitig, zum Beispiel für Garagen, verwendet werden. Der Zent-Radical 6 verarbeitet spielend das Fassungsvermögen moderner Waschautomaten: Etwa 12 kg feuchte Wäsche (= 6 kg Trockenwäsche). Trocknungszeit pro Füllung: 20 bis 50 Minuten. Er ist mit einem automatischen Zeitschalter ausgerüstet. Der Zent-Radical 6 ist so dimensioniert, dass ein Leintuch, einmal zusammengelegt, bequem auf einer Stange Platz findet. Er ist die sinnvolle Ergänzung der Waschmaschine und eignet sich für alle Einsatzmöglichkeiten: Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels, Pensionen, Restaurants, Kinderheime, Arzthäuser und Spitäler. – Verkauf durch Elektro-Installationsgeschäfte. Preis: Fr. 1070.— ohne Kabel und Stecker. Der Zent-Radical 6 gehört zu jeder Waschmaschine. Verlangen Sie Prospekte und Auskunft bei Ihrem Installateur oder direkt bei der Zent AG Bern



15/60

SEV-geprüft



## Zent-Radical 6 Wäschetrockner

Zent AG Bern

Ostermundigen Telephon 031/65 64 11

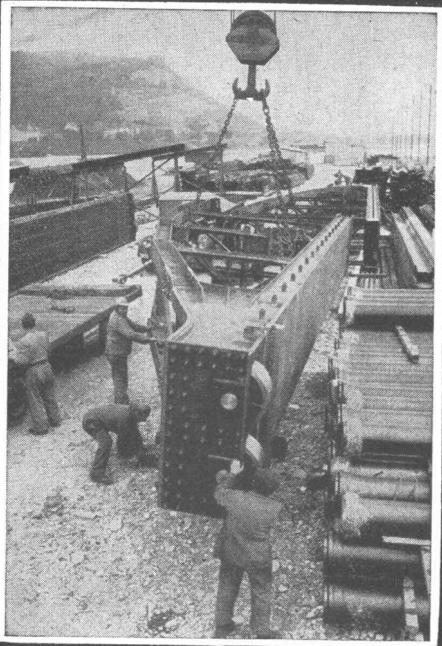


**xerofix** 

Grundierung und Bläueschutz für Fenster und Türen  
reduziert Quellen und Schwinden des Holzes

Dr. R. Maag AG Dielsdorf

Tel. 051/941255



## PREISWERK & ESSER

Stahlhochbau Schlosserei

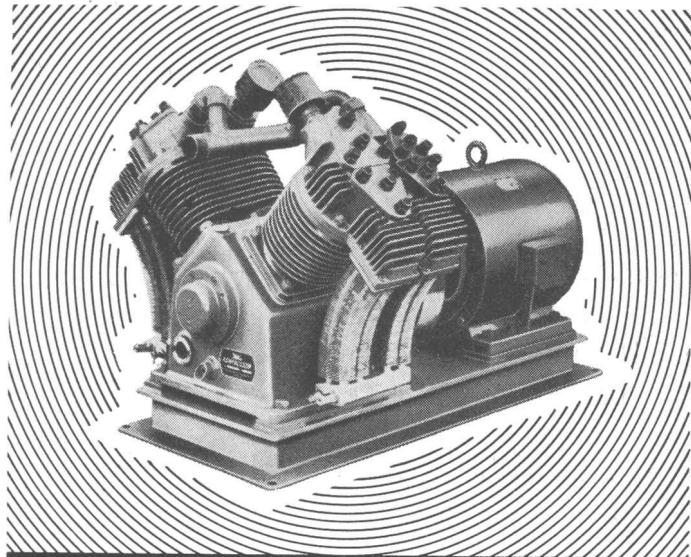
Brückenbau Metallbau

Behälter Silos Ingenieurbureau

Basel

Schönaustr. 10

Tel. (061) 32 46 88

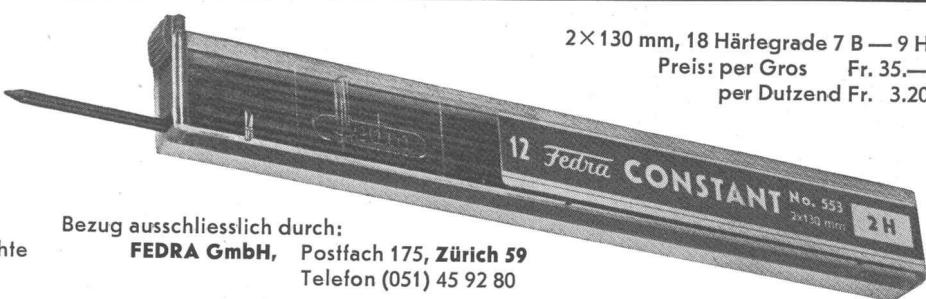


## Haug KOMPRESSOREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK  
FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN  
AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI  
ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45  
UETLIBERGSTRASSE 15

## CONSTANT GRAPHIT-ZEICHENMINEN

hervorragende Deckkraft  
zuverlässige Abstufung und Strichdichte  
sparsam im Gebrauch



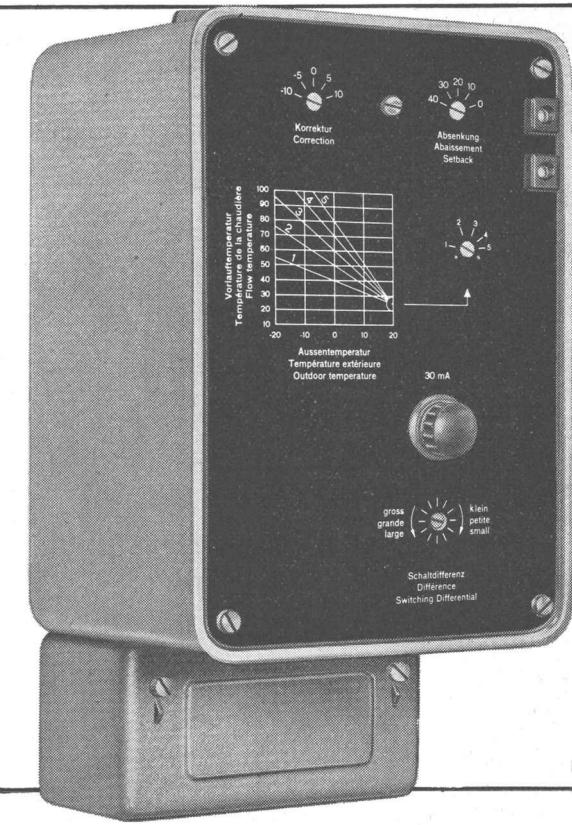
Bezug ausschliesslich durch:  
FEDRA GmbH, Postfach 175, Zürich 59  
Telefon (051) 45 92 80



Tel. (051) 52 5111

Asphalt-Isolierungen  
Flachdach-Beläge  
Kork-Isolierungen  
in zuverlässiger Ausführung

# Equitherm Junior



I 115

## Witterungs-abhängiger Heizungsregler mit Transistor-verstärker

### Typ ERT 0 1

Zweipunkt-Regler für Heizungsanlagen mit Ölfeuerungsaufomat

### Typ ERT J 1

Zweilauf-Regler für Heizungsanlagen mit langsamlaufendem Ventil (Laufzeit mindestens 8 Min.)

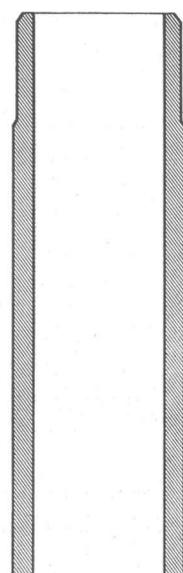


Fr. Sauter AG, Basel 16  
Fabrik elektrischer Apparate  
Tel. 061 / 32 44 55 Telex 62260

#### Technische Büros:

Zürich	Tel. 051 / 24 16 98
Bern	Tel. 031 / 3 31 55
St. Gallen	Tel. 071 / 22 74 94
Genf	Tel. 022 / 24 42 48
Lausanne	Tel. 021 / 24 30 33

Eternit AG Niederurnen Tel. 058 4 15 55

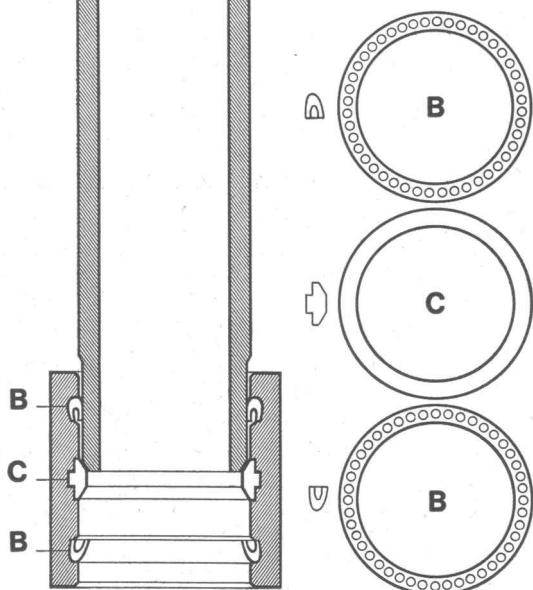


#### Montage:

Der Ring **C** wird in die Mittelrille der Kupplung eingelegt und dient als Anschlag für die Rohrenden. Die Lochringe **B** haben in den äusseren Rillen zu liegen und dienen zur Dichtung. Durch den Wasserdruk dringt das Wasser in die Vertiefungen und presst den Gummiring an das Rohr und die Triplex-Kupplung. Je stärker der Wasserdruk, desto größer die Dichtung!

Die neue **Triplex-Kupplung** besteht aus Asbestzement und ist eine Weiterentwicklung der **Simplex-Kupplung**. Bei gleicher Dichtigkeit der Verbindung bietet sie folgende Vorteile:  
Noch raschere Montage!  
Bei Rohren bis zu 300 mm werden keine Spezialwerkzeuge benötigt. Anwendbar auch bei Bogen und Formstücken.  
Montage kann auch im nassen Graben ausgeführt werden.

# Triplex



**ED. AERNI-LEUCH BERN**

**Felma**

**Patent-Aufzugstreppe**

**Grösste Vorteile**  
**auf kleinstem Raum**

**FELDMANN & CO. \* HOLZBAU**  
**LYSS**      Telephone (032) 8 41 84      **Kt. BERN**

**Ernst URINOIRS**

Ohne Wasserspülung  
geruchlos

Trockendesinfektions-  
verfahren

Einfache Reinigung

**F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH**  
Weststr. 50/52 Tel. (051) 33 60 66

# **MAXILON**

STOFFE FÜR POLSTERSTÜHLE

Ein Schweizer Qualitätserzeugnis für höchste Ansprüche, seit 10 Jahren bewährt in Hotels, Restaurants, Tea-Rooms, Büros, Sälen, Sitzungszimmern usw.

Die gediegenen MAXILON-Möbelstoffe — licht- und mottenecht, nicht schmutzempfindlich — erhalten Sie in jeder beliebigen Farbe. Verlangen Sie Muster und Referenzliste beim Hersteller:

# **SIGG AG ZURICH**

SUSENBERGSTR. 182 POSTFACH ZÜRICH 44 TEL. 051/28 19 77

**HEER OLTEN**

Fabrik für:  
gedrehte Bleche  
und Streckmetall

062 / 5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875

**Union**

**Neue Modelle**

**Brief- und Milchkästen Mauerkassen**

**Union-Kassentafel AG**  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

Reparieren Sie Ihre **Baumaschinen**  
selbst? Wir offerieren für Ihre Re-  
paraturwerkstätte

**neue und gebrauchte**  
**Werkzeugmaschinen**

AG. Müller Maschinen, Beckenhofstr. 19, Zürich 6/35,  
Tel. (051) 26 46 16/17.

## **ARCHITEKTUR-MODELLE**

aus unserem Atelier präsentieren gut

**K. Pfister, Modellbau, Dübendorf**  
Tel. 051 - 85 60 61 oder 051 - 85 71 29

# LINHOF - COLOR

6x9 cm

9x12 cm

die universelle  
Kamera für

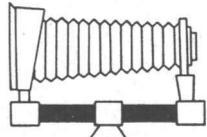
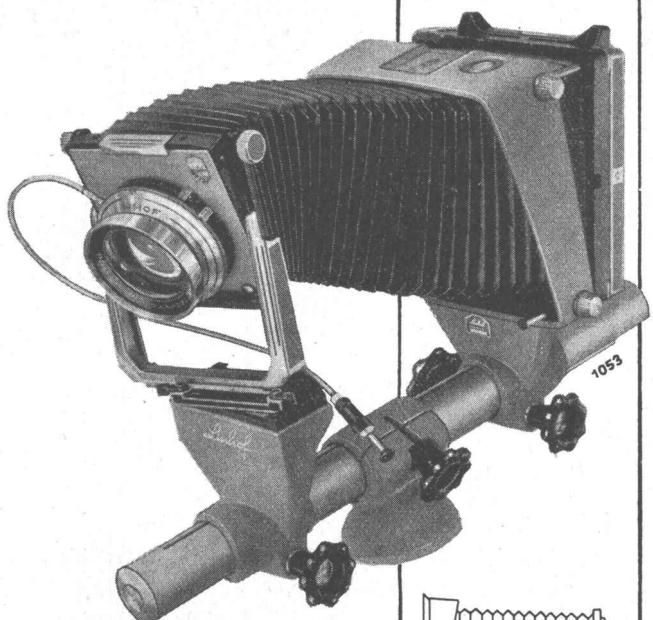
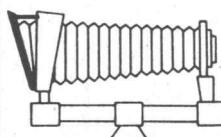
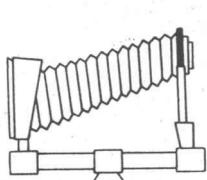
**Architektur**

Perspektivisch korrekte  
Bildwiedergabe

**Modellaufnahmen**

**Makrophotographie**

Materialuntersuchungen



Als handliche Kamera auf optischer Bank erschliesst sie mit ihren umfangreichen Verstellmöglichkeiten alle Gebiete der Photographie von Porträts bis zur technischen Aufnahme, vom Architektur-Photo bis zur wissenschaftlichen Makro- und Mikro-Photographie.

Auch für Sie ist die Linhof-Color ein unentbehrliches Instrument. Senden Sie noch heute untenstehenden Gutschein an die Generalvertretung für die Schweiz.

**PERROT<sup>A</sup> BIEL**

**BON**

Ich wünsche (bitte ankreuzen):

- den ausführlichen Prospekt Linhof-Color und Dokumentation über den praktischen Einsatz.
- eine unverbindliche Demonstration (Zeit und Ort wird vorher vereinbart).

Adresse .....

**Vorspann-Stahldraht**

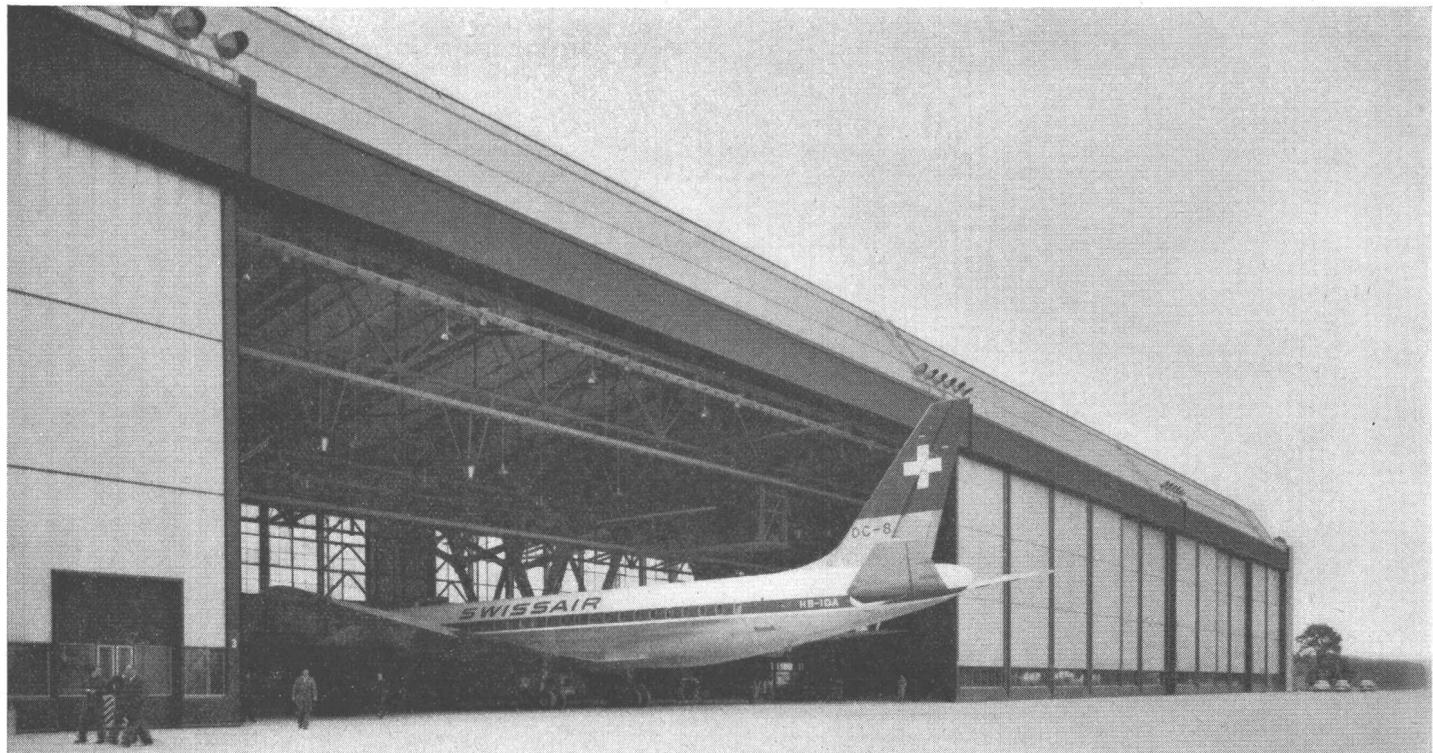
VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL



TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

**Fil d'acier pour la précontrainte**

# Schiebetoranlagen grösster Abmessungen Geilinger & Co. Winterthur

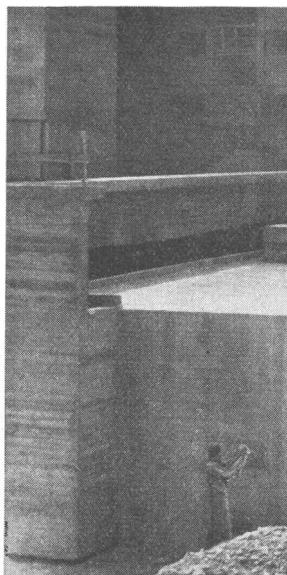


GO 6103

Ausbau Flughafen Kloten 1960 Werfthalle II, Architekten Casetti &amp; Rohrer Zürich

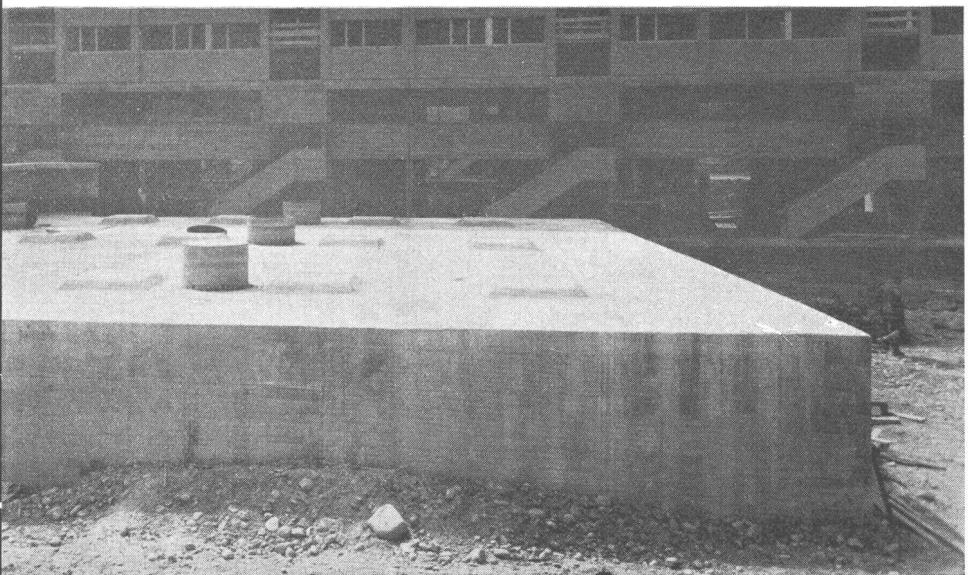


das qualitätszeichen für den guten betontank



frohburgstr. 188 zürich 6

schneider zürich  
otto  
tan**k**bau



telefon 051-26 35 05

1 mill. liter-tank kubische form